

JOSÉ MARÍA DELGADO (Sevilla, 1990)

cerca, 2021

close

Audio estéreo, 40'38''

Cortesía del artista

Obra producida por el Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Córdoba

José María Delgado es músico y artista sonoro. Desde 2015 ha editado principalmente bajo el pseudónimo Boliden, con el que ha ido moldeando un estilo de música basado en el uso de patrones tecno, ambientes profundos y un fuerte sentido melódico, mostrando su afinidad con el minimalismo, el sonido *shoegaze* y con el *dub* tecno. Algunos sellos en los que ha aparecido su trabajo son Chemical Tapes, Speaker Footage, Seagrave, Oxtail Recordings y Lillerne Tapes.

Partiendo de sonidos instrumentales o grabaciones de campo, en esta pieza Delgado crea nuevas sonoridades y texturas completamente irreconocibles. Dicho enfoque de arqueología sonora proviene del *sampling* y la música techno, pero formalmente *cerca* se acerca más a los postulados del minimalismo y la música procesual, haciendo del empleo de un mínimo material sonoro y la evolución gradual de la pieza elementos cruciales. El interés por las bajas frecuencias y los sonidos graves toma especial relevancia en esta pieza al explotarse la reverberación del espacio de la Caja Negra para crear una experiencia inmersiva. Se trata, por tanto, de una obra realizada específicamente para este espacio.

Exposición: *Una grieta en la montaña*

Exhibition: *A Crack in the Mountain*

José María Delgado is a musician and sound artist. Since 2015 he has mainly worked under the pseudonym Boliden, forging a musical style based on the use of tecno patterns, deep atmospheres and a strong melodic sense that reveals his affinity with minimalism, shoegaze and dub techno. His work has been released by Chemical Tapes, Speaker Footage, Seagrave, Oxtail Recordings and Lillerne Tapes, among other labels.

In this piece, Delgado used instrumental and field recordings to create new sounds and completely unfamiliar textures. His sound-archaeology approach is rooted in sampling and techno music, but formally *cerca* (close) is nearer to the postulates of minimalism and process music, given its sparing use of audio material and the gradual evolution of the piece. The artist's interest in low frequencies and sounds is especially apparent in *this work* where reverberations explode in the Black Box to create an immersive experience, making this a site-specific work.

FUENTESAL ARENILLAS (Huelva, 1986 / Cádiz, 1989)

La mesa es el suelo de las manos, 2021

The Table Is the Floor of the Hands

Vidrio, entretela, popelín, pino, hierro y loneta, medidas variables

Cortesía de los artistas

Obra producida por el Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Córdoba

Fuentesal Arenillas es un colectivo formado por Julia Fuentesal y Pablo M. Arenillas. Trabajan distintos medios (instalación, dibujo, escultura) aunque toman el dibujo como base de sus proyectos. Promueven el diálogo de sus obras con el contexto físico, social y emocional en el que se inscriben, ya sean la institución, el taller, la muestra colectiva o el tema expositivo. Para ello proponen una transformación del espacio, concentrándose en la experiencia física del encuentro emocional con la realidad. Sus obras, además de proponer una reflexión crítica, se caracterizan por la simplicidad de formas, la repetición y el azar, en las que el proceso está por encima del resultado final.

El trabajo realizado en el C3A supone una continuidad de proyectos anteriores relacionados con “el oficio y el hacer”, que ellos mismos describen: “En el espacio de trabajo los materiales se apoyan unos con otros hasta que llegan a construirse como una sola cosa. Aunar la relación de oficios para dar cabida a la improvisación material y reflexionar sobre el concepto e idea como miradas opuestas de una herramienta habitual, la mesa. Superficie que dobla el suelo a casi un metro de distancia. Que difiere entre dos realidades, la latente y la visible. Que sirve de refugio, reposo y que crea el “lugar” según donde se sitúe. Cambiamos su eje, elegimos los puntos de apoyo donde se agarre a la rugosidad del material. Distorsión de un patrón, formas que proyectan el contorno y que completan el espacio reflejado para dar cobijo. Hablamos de piel, de interior y de pliegues. Movimientos impulsivos que juegan con el equilibrio de las superficies que se resbala de nuestras manos y se quedan enganchadas en el interior de nuestro estómago”.

Fuentesal Arenillas is a collective consisting of Julia Fuentesal and Pablo M. Arenillas. Although they work with different media (installation, drawing, sculpture), drawing is the basis of their projects. They create works that dialogue with their physical, social or emotional environment, whether it is an institution, a workshop, a group show or an exhibition theme. To this end, they propose a transformation of space, focusing on the physical experience of the emotional encounter with reality. In addition to offering a critical reflection, their works are characterized by simple forms, repetition and chance, where the process is more important than the outcome.

The piece they made at the C3A is an extension of earlier projects related to “craft and making”, which they describe as follows: “In the workspace, the materials lean on each other until they eventually become a single thing. Combining the list of crafts to make room for material improvisation and reflect on concept and idea as opposing views of a commonplace tool, the table. That surface mirrors the floor nearly one metre above it. It differentiates between two realities, the latent and the visible. It offers refuge, rest and creates the ‘place’ depending on where it’s situated. We change its alignment, choose the points where it clings to the rough material. Distortion of a pattern, forms that trace the outline and complete the reflected space to provide shelter. We’re talking about skin, interior and folds. Impulsive movements that play with the balance of surfaces which slip out of our hands and become tangled inside our stomach.”

IRENE INFANTES (Sevilla, 1989)

***Ocho montañas como paraíso*, 2021**

Eight Mountains as Paradise

Impresión digital textil, 400 x 530 cm

Cortesía de la artista

Obras producidas por el Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Córdoba

Irene Infantes es graduada en Diseño y Arte Textil por la Central Saint Martins College de la Universidad de Artes de Londres, lo que hace que su obra se mueva en un puente entre el arte y el diseño, y su práctica se desarrolle en el ámbito textil en su mayor parte. Se ha centrado fundamentalmente en la lana merino y en sus usos a lo largo de la historia, un material que, extraído de un ser vivo, se somete a una pérdida de identidad para convertirse en un producto de mercado que además fue decisivo durante varios siglos en el desarrollo del comercio en España. Así, en una producción entre la técnica y materia prima tradicional y un lenguaje y diseño contemporáneos, Infantes se encuentra dentro de la tendencia actual de recuperación del arte textil y su reivindicación como medio artístico.

El proyecto producido en el C3A se inspira en el periodo de Hisham II, el tercer califa omeya de Córdoba, como referente e inicio de una historia tan próspera como poco conocida y estudiada, la industria textil cordobesa. Uno de los pocos ejemplos de los finisimos textiles que se elaboraban de estos talleres es el almaizar de Hisham II, un turbante tejido en plata, cobre, oro, lana y seda, donde se puede leer en escritura cúfica que el textil se elaboró en la ciudad. Actualmente se conserva en la Real Academia de Historia de Madrid, y fue descubierto a finales del siglo XX en una pequeña iglesia de Soria.

El proyecto pretende imaginar la réplica de ese textil llevado a nuestros días, además de acercarlo a la forma de consumir textil a la que estamos acostumbrados. Los estampados digitales sobre poliéster presentan la iconografía de la tela de forma ingenua y lúdica, pensada para un público infantil que empatiza con la edad a la que, por la muerte repentina de su padre, le tocó reinar a Hisham, cuando contaba solamente con 10 años.

La iconografía que aparece en el textil va desde escritura cúfica, cuadrúpedos sin apariencia reconocible que representan la conexión directa con lo terrenal o la estrella de ocho puntas, muy recurrente en el arte islámico por su relación directa con las ocho montañas que según el Corán, dan "entrada al paraíso". También se muestran aves, que simbolizan la sabiduría encarnada, por ser los únicos animales capaces de volar y "hablar", solamente ellos podían comunicarse con la tierra y el paraíso en vida.

La obra *Oro, plata y cobre* representa, según la artista, los 12 medallones que en el textil original se entienden como una pasamanería llevada casi al nivel de joyería. El hilo de oro y plata aquí se traduce a una obra de apariencia sintética, hecha a escala 6:1. Una reproducción del siglo XXI que se teje a base de plástico fundido y lana, tomando los tonos originales del textil y llevándolos a su mayor exponente, con colores artificiales forzados. El uso de las formas circulares en repetición y movimiento de la obra nos recuerdan a lo que podría ser un objeto de bisutería a gran escala.

Exposición: *Una grieta en la montaña*

Exhibition: *A Crack in the Mountain*

***Oro, plata y cobre*, 2021**

Gold, Silver and Copper

Plástico y lana, 640 x 100 cm

Irene Infantes graduated from Central Saint Martins College at the University of the Arts London with a degree in Textile Art and Design. Her work therefore bridges the gap between art and design, and textiles are at the centre of her practice. She mainly focuses on merino wool and its uses throughout history, a material that is taken from a living being, loses its identity and becomes a market commodity and also played a crucial role in the development of trade in Spain for several centuries. By combining a traditional material and technique with contemporary language and design, Infantes has joined the current revival of textile art, advocating its value as an independent medium.

The project produced at the C3A was inspired by the reign of Hisham II, the third Umayyad caliph of Córdoba, which coincided with the beginning of the prosperous yet little known and studied Cordoban textile industry. One of the few surviving examples of the incredibly fine textiles woven in those workshops is the almaizar of Hisham II, a turban made of silver, copper, gold, wool and silk with a Kufic inscription indicating that the piece was fashioned in Qurtuba (Córdoba). Now held at the Royal Academy of History in Madrid, it was discovered in the late 20th century inside a small church in Soria.

Infantes's project attempts to imagine a modern replica of this garment and bring it closer to our modern habits of textile consumerism. The digital prints on polyester present the iconography of the fabric in a naive, playful way designed to appeal to children, alluding to the fact that Hisham took the throne when he was only 10 years old after his father's sudden death.

The images on the fabric range from Kufic script and unfamiliar quadrupeds, representing a direct link with the earthly realm, to the eight-pointed star, a familiar motif in Islamic art given its association with the eight mountains which, according to the Qur'an, "lead to paradise". There are also birds, which symbolize wisdom incarnate because they are the only animals that can both fly and "speak": they alone can communicate with both heaven and earth in life.

According to the artist, the work *Oro, plata y cobre* (Gold, Silver and Copper) represents the twelve medallions on the original turban, decorative trim so exquisite that could be mistaken for precious jewellery. Here the gold and silver thread translates into a synthetic-looking piece on a 6:1 scale. This 21st-century replica was woven from melted plastic and wool, using contrived, artificial colours to dramatically exaggerate the original tones. The use of repetitive, moving circular forms recalls a massive piece of costume jewellery.

JULIA LLERENA (Sevilla, 1985)

***Ombigo, cuenco y agua*, 2021**

Navel, Bowl and Water

Cerámica cocida, 500 x 240 cm

Cortesía de la artista

Obra producida por el Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Córdoba

Julia Llerena plantea, desde su posición de artista, la posibilidad de acotar el espacio infinito para darle una falsa apariencia habitable. No hay horizonte ni referencia, el vacío absoluto disecciona el lugar donde se originan pensamientos y estrategias, es decir, la posibilidad de ser. Muchas de sus obras se configuran con objetos encontrados en su vida cotidiana o que forman parte del ideario común, a través de los cuales crea un universo propio. Con ellos reflexiona sobre su identidad misma, combinando la sutileza en la ejecución de las obras con una gran profundidad de discurso.

En su residencia en el C3A, Llerena ha trabajado por primera vez con la arcilla, un material orgánico y maleable, a la vez que frágil y resistente. Partiendo de ésta, de la arqueología del lugar y de su propio cuerpo, ha ido configurando estas piezas, que ella misma describe: “El barro es una mezcla de arcillas y agua, líquido que es el mayor componente de la piel, somos cuerpos de agua, cuerpos de sed. *Ombigo, cuenco y agua* es un recorrido geográfico, táctico y sensorial en cuyo proceso largo y lento, piel y barro se manchan y funden para dar forma a piezas curvas y lisas conectadas entre sí, como si se tratara de un manantial cuya agua mana del suelo o de entre las rocas. Las piezas en su conjunto componen un territorio habitado y también habitable, donde cada gesto de los dedos y huesos queda permanente en ellas, como una huella del pasado o un pliegue, una arruga que ahora es fósil traído al presente para ser observado y reconocido de nuevo. Manos-recipiente que contienen lo que acontece”.

From her perspective as an artist, Julia Llerena posits the possibility of enclosing infinite space to give it a false appearance of habitability. There is no horizon or point of reference: the absolute void dissects the place where thoughts and strategies—in other words, the possibility of being—originate. Many of her works incorporate objects she comes across in her everyday life or that are part of our collective imagery, which she uses to create a personal universe. With them she reflects on her own identity, combining subtle execution with profound messages.

During her residency at the C3A, Llerena worked with clay for the first time, exploring the potential of that organic and malleable yet simultaneously fragile and hardy material. These pieces are a product of her work with this substance, the archaeology of the place and her own body. She explains, “Clay is a mixture of earth and water, the liquid that makes up most of our skin: we are bodies of water, bodies of thirst. *Ombigo, cuenco y agua* (Navel, Bowl and Water) is a geographical, tactile, sensory journey, a long, slow process in which skin and clay are stained and fused to give rise to smooth, curving, interconnected pieces, like a spring bubbling up from the ground or gushing from the rocks. Together the pieces compose an inhabited and habitable territory, where every gesture of finger and bone is forever impressed upon them, like a vestige of the past or a fold, a wrinkle that is now a fossil brought into the present to be observed and inspected once more. Vessel-hands that contain what transpires.”

LOIS PATIÑO (Vigo, 1983)
Somos los de los asnos, 2021
We're the Donkey People

Vídeo en HD, b/n, sonido, 16'

Cortesía del artista

Obra producida por el Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Córdoba

Cineasta y artista, su formación en cine y videoarte lo ha llevado a presentar como director varias películas en distintos festivales de cine y realizar videoinstalaciones en museos y centros de arte nacionales e internacionales. Es uno de los exponentes del llamado Novo Cine Galego, una joven generación de cineastas muy arraigada en la cultura y el paisaje gallegos, como muestran películas como *Costa da Morte* o *Lúa Vermella*.

Su trabajo se desarrolla, por tanto, entre el cine y el medio artístico o cine de exposición, ambas facetas responden a un mismo proceso de búsqueda. Como comenta Patiño, “a veces una pieza cristaliza en una película y otras veces en una videoinstalación. Pero el tener un pie en cada territorio siento que me ayuda a comprender la perspectiva diferente desde la que será contemplado el trabajo final. En el cine se subraya lo narrativo, en el arte se focaliza en lo conceptual”.

Este proyecto nace a partir de la colaboración con el Niño de Elche para su disco *La exclusión*, que gira en torno al libro *Pensar y no caer*, de Ramón Andrés. En él se reflexiona entre otros aspectos sobre la alteridad con el animal, su humanidad y la domesticación del hombre. También sobre la idea del excluido con Europa como contexto. El proyecto está grabado en A.DE.BO —Asociación para la Defensa del Borrico— fundada en 1989 por Pascual Rovira, en la Sierra de Rute (Córdoba), asociación que además de dar cobijo a más de 100 asnos, trata de concienciar sobre la situación dramática de estos animales en nuestro país, para evitar que desaparezcan algunas de las razas autóctonas. La pieza cuenta con la producción musical de Xabier Erkizia y, en el vídeo, con la colaboración del cordobés Juan López López.

Exposición: *Una grieta en la montaña*

Exhibition: *A Crack in the Mountain*

A filmmaker and artist, Lois Patiño's background in cinema and video art has led him to direct and present various films at different festivals and create video installations at museums and art centres in Spain and abroad. He is a member of *Novo Cine Galego*, a young generation of Galician filmmakers with strong ties to their region's culture and landscape, as evidenced in films like *Costa da Morte* and *Lúa Vermella*.

His work is therefore a blend of conventional cinema and art film, two different facets of the same quest. As Patiño explains, “Sometimes a piece crystallizes in a film and at other times in a video installation. But I think having one foot in each discipline helps me to understand the different perspectives from which the end result will be viewed. Film underscores the narrative, whereas art focuses on the concept.”

This project grew out of his collaboration with flamenco artist Niño de Elche for his album *La exclusión*, which revolves around the book *Pensar y no caer* by Ramón Andrés. In it, the author reflected on the otherness of animals, their humanity and the domestication of man, the idea of the excluded in Europe, and other themes. The project was filmed at A.DE.BO—Association for the Defence of the Donkey—founded in 1989 by Pascual Rovira in the Sierra de Rute, Córdoba. In addition to running a shelter for more than 100 donkeys, this association works to raise awareness about the dramatic situation of these animals in our country and prevent the extinction of certain indigenous breeds. The piece features music produced by Xabier Erkizia, and for the video production the artist enlisted the collaboration of Córdoba native Juan López López.

FERNANDO M. ROMERO (Córdoba, 1978)

The Possibility of Movement. Tentative Proposals for a Relationship to the Object.

La posibilidad del movimiento. Propuestas tentativas para una relación hacia el objeto.

Óleo y tintas sobre papel, contrachapado, vídeo monocal, 15' y sonido estéreo

Cortesía del artista

Obra producida por el Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Córdoba

El trabajo de Fernando M. Romero oscila entre distintos medios y códigos mediante la combinación de pinturas, objetos y piezas sonoras, que desarrolla en instalaciones interdisciplinarias diseñadas específicamente para el espacio. Sus proyectos recientes han estado ligados a la música, la traducción y diversos procesos de traslación. Se apropia de fragmentos de textos, partituras, imágenes y, códigos, para realizar una lectura personal y poco ortodoxa que da como resultado vínculos inesperados y nuevas interpretaciones y reescrituras.

¿De cuántas maneras podemos leer un objeto? La propuesta de Fernando M. Romero para el C3A parte del texto de Adrian Bridget *The Large Domestic Object* (2017) para ubicarse en la intersección entre la palabra, la imagen, el objeto y el sonido. Mediante el uso de óleo y tintas que se transfieren al papel por contacto entre distintas superficies, se incide en esta idea de transferencia y constante traslación. Estructuras modulares e intercambiables de contrachapado, a medio camino entre esculturas, muebles, contenedores o módulos de *skate*, refuerzan este movimiento entre distintas categorías.

Romero también invita a otros agentes a releer y activar el texto original y los objetos resultantes. La puntuación del texto es reducida a una posible partitura que es leída e interpretada por un batería rítmicamente. Por otro lado, *skaters* de la ciudad “coreografían” algunos de los objetos presentes, explorando nociones de ritmo, repetición, contacto y reescritura del espacio. Todos estos elementos se disponen simultáneamente, sin fijarse del todo, generando nuevas lecturas y estados posibles.

Fernando M. Romero's work oscillates between different media and codes by combining paintings, objects and sound pieces in interdisciplinary site-specific installations. His recent projects have been related to music, translation and diverse processes of movement. He appropriates fragments of texts, scores, images and codes to create a personal and unorthodox reading that results in unexpected connections and new interpretations and rewrites.

How many ways can we “read” an object? Romero's proposal for the C3A used Adrian Bridget's 2017 text *The Large Domestic Object* as a springboard for situating himself at the intersection of word, image, object and sound. His oils and inks are transferred directly to paper when placed in contact with different surfaces, underscoring that notion of transference and constant translation. This shifting between different categories is further emphasized by the modular, interchangeable plywood structures, somewhere between sculpture, furniture, container and skateboard ramp unit.

Romero also invites other agents to reread and activate the original text and resulting objects. The punctuation of the text is reduced to a possible musical score, which is rhythmically “read” and played by a drum set. Meanwhile, local *skaters* “choreograph” some of the objects, exploring notions of rhythm, repetition, contact and rewriting space. All these elements exist simultaneously yet are not set in stone, generating new possible readings and states.

CONSUEGRA ROMERO (Pozoblanco, Córdoba, 1982)

Summer 2021, 2021

Verano del 2021

Bolígrafo sobre papel, 230,5 x 401,5 cm

Rama, 2021

Branch

Bolígrafo sobre papel, aluminio y rama de árbol, 193,7 x 139 cm

Summer. Tres arbustos, 2021

Verano. Three Shrubs

Bolígrafo y rotulador sobre papel, 21 x 14 cm

Summer. Autorretrato en la hierba, 2021

Verano. Self-portrait in the Grass

Bolígrafo y rotulador sobre papel, 14 x 21 cm

Summer. Hojas, tallos y flores, 2021

Verano. Leaves, Stems and Flowers

Bolígrafo y rotulador sobre papel, 21 x 14 cm

Cortesía de la artista

Obras producidas por el Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Córdoba

La práctica de Consuegra Romero se ha centrado desde 2015 en el dibujo. Desde pequeña, dibujaba en pequeñas hojas en la habitación en la que dormía, garabateando cosas con lo que tenía más cerca, un bolígrafo, técnica que ha recuperado posteriormente para desarrollar su producción artística y a través de la cual busca la honestidad y la verdad. Le interesan temas como el feminismo, la inmigración y el arte visionario, además de la naturaleza y el mar, pues es en estos lugares donde encuentra la honestidad que persigue con su trabajo. Para ella, su obra se caracteriza por "una técnica de trazo sin refinamiento en su búsqueda de una gráfica no doctrinal".

La artista comenta sobre el proyecto producido en el C3A: "El dolor que duela más que un día después del regreso al que se ha convertido el mundo de los que no han querido cambiar en la vida de los humanos. Muchas veces me pregunto si te vas de los que no se han ido, de la caída, del abandono. Si lo que nos duele por dentro es porque la tierra se siente así: enferma. Y de la mañana en que te gustaría que no se ha dado un giro inesperado, que era la mejor opción para mejorar. Porque es una rueda que nunca se sabe si no puede ser un poco más bella de lo que nos gustaría, que no se sabe si es un secreto a voces que el ejército de los pájaros a través del aire llevan en un comunicado para ti mismo, para la próxima vez de que terminen la tarea, se pueda decir un poco mejor a los que vengan".

Summer. Hojas, tallos y flores en el agua, 2021

Verano. Leaves, Stems and Flowers in the Water

Bolígrafo y rotulador sobre papel, 21 x 14 cm

Summer. Paisaje, 2021

Verano. Landscape

Bolígrafo y rotulador sobre papel, 14 x 21 cm

Summer. Piedra en la hierba, 2021

Verano. Stone in the Grass

Bolígrafo y rotulador sobre papel, 21 x 14 cm

Summer. Raíces en el agua, 2021

Verano. Roots in the Water

Bolígrafo y rotulador sobre papel, 21 x 14 cm

Summer. Autorretrato, 2021

Verano. Self-portrait

Bolígrafo sobre papel, 21 x 14 cm

Since 2015, Consuegra Romero's work has revolved around drawing. As a young girl, she drew on small sheets of paper in the room where she slept, sketching things with what she had at hand, a pen. As an adult, she took up the pen once more to pursue an artistic career, seeking honesty and truth. She is interested in themes like feminism, immigration and visionary art, as well as nature and the sea, places where she finds the honesty she strives to convey in her work. Romero believes her art is characterized by "an unrefined drawing technique in pursuit of non-doctrinal graphics".

Speaking of her project produced at the C3A, the artist muses: "The pain that hurts more than the day after the regression which the world of those who refused to make changes in human life has become. I often wonder if you're leaving those who haven't gone, leaving the fall, the abandonment, if the pain we feel inside is because that's how the earth feels: sick. And the morning you'd like to think there hadn't been an unexpected twist, which was the best hope of improvement. Because it's a wheel and you never know if it might not be a bit lovelier than we'd like, you never know if it's an open secret carried through the air by birds in a message for yourself, so the next time the task is finished, it can be told a bit better to those who come after us."

CACHITO VALLÉS

Azimuth, 2021

Azimuth

Acero al carbono, metacrilato, LED WS2811, electrónica y software personalizado
Medidas variables

Cortesía del artista

Obra producida por el Centro de Creación Contemporánea de Andalucía, Córdoba

Cachito Vallés ha centrado su producción en instalaciones *new media* que reflexionan en torno a distintos temas de su interés, como la ciencia, el universo, la energía o el progreso, entre otros. Focaliza su trabajo en el uso de la tecnología como medio a la hora de abordar su proceso creativo, pero también como resultado, con una producción artística eminentemente tecnológica e instalativa. Sus piezas son concebidas materialmente mediante la programación de *softwares* específicos que las configuran a través de un lenguaje rítmico que combina luz, sonido y movimiento.

Como él mismo describe, su investigación se centra en "dos factores físicos vistos desde un punto de vista epistemológico, como son el espacio y el tiempo, sobre los que reflexiono a través una plástica basada en la innovación de medios tecnológicos, con un lenguaje que se vale de la utilización del patrón, la dualidad y la geometría y que, a su vez, usa recursos que están a caballo entre lo material y lo espiritual. Tras la intención conceptual que contienen sus proyectos, existe un principio que trasciende a todos: la belleza material vinculada a la experimentación, la armonía y la luz".

En astronomía, el acimut es el ángulo de un objeto medido desde el horizonte celeste. Esta pieza está constituida como dos círculos metálicos con estructura casetonada, compartimentada en 24 ámbitos que prefiguran el espacio y efecto de distintos aspectos astronómicos y cósmicos que inciden en el paso del tiempo, a través de la sucesión de los mismos a lo largo del día. Con tecnología GPS incorporada, esta pieza indica la posición del Sol y la Luna en tiempo real en el lugar que está instalada, mediante la programación del *software* que controla la iluminación LED que sirve para representarlos. A través de la forma y la luz, la estructura lunar irradia una luz fría y la que da presencia al astro rey, lanza una iluminación cálida.

El centro de cada círculo se convierte por tanto, en el punto de vista del observador, de quien contempla el universo. *Azimuth* se concibe como una oportunidad de enfrentar a la humanidad al abismo cósmico. Mirar la obra produce estupefacción y vértigo, y acerca al espectador a un universo abierto, accesible, que funciona como una puerta mental que nos conecta con otra dimensión.

Exposición: *Una grieta en la montaña*

Exhibition: *A Crack in the Mountain*

Cachito Vallés's production revolves around *new media* installations that reflect on different themes of interest to him, such as science, the universe, energy or progress. He uses technology as a medium in his creative process, but it is also the end result, as his installations are eminently technological. The material form of his pieces is determined by custom software programmed using a rhythmic language that combines light, sound and movement.

In Vallés's own words, his research focuses on "two physical factors from an epistemological point of view—space and time—which I explore through a visual art based on the innovation of technological media, with a language that relies on patterns, duality and geometry and, at the same time, uses resources at the intersection of the material and the spiritual worlds. Behind the conceptual intention of my projects, there is one principle that supersedes them all: material beauty linked to experimentation, harmony and light."

In astronomy, the azimuth is the angle of an object measured from the horizon. This piece consists of two metal circles with a coffered structure, divided into 24 compartments that prefigure the space and effect of different astronomical and cosmic phenomena involving the passage of time which occur throughout the day. With its built-in GPS, the piece indicates the position of the sun and moon in real time at the location where it is installed, and the software controls the LED lights that represents those heavenly bodies. Through form and light, the lunar structure emits a cold glow, while the one embodying our great star radiates warm rays.

The centre of each circle therefore becomes the point of view of the observer contemplating the universe. *Azimuth* was conceived as an opportunity to bring humanity face to face with the cosmic abyss. Gazing at the work elicits a feeling of astonishment and vertigo, offering spectators a glimpse of an open, accessible universe, like a mental gateway to another dimension.